

Bureau Buitenland

*OPGEPAKT IN HET BUITENLAND?
WE ZIJN ER VOOR JE!*



Informatie voor gedetineerden



LEG CONTACT
MET THUIS EN
VRIJWILLIGERS

1 Leg contact



Je bent niet alleen.
Wie zijn er allemaal
voor je als je vastzit?



Blijf in contact
met thuis.



Wil je met een
vrijwilliger praten?

**OPGEPAKT IN
HET BUITENLAND.
WE ZIJN ER VOOR JE!**

4 Besteed je tijd goed



Volg een cursus! Heel nuttig
voor als je weer vrij bent.

MAAK EEN NIEUWE
START, BEREID JE
ALVAST VOOR!

5 Bereid je voor o



2 Voorkom nog meer problemen



Welke organisaties moet je vertellen dat je gevangen zit?



Zorg voor je kinderen.



Zorg voor je huis.



Zorg voor je geldzaken.

LEES WAT JE MOET REGELEN

3 Twee mogelijkheden voor je straf

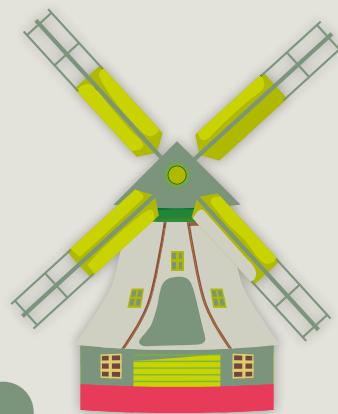
Er zijn twee dingen die je kunt doen voor jezelf:



De rechter vertellen over je leven in een sociaal rapport.



Misschien kun je je straf uitzitten in Nederland.



Op je terugkeer naar Nederland

Maak een nieuwe start.
Twee checklists:



Dit kun je nu alvast doen.



Dit doe je in Nederland.

Opgepakt in het buitenland?

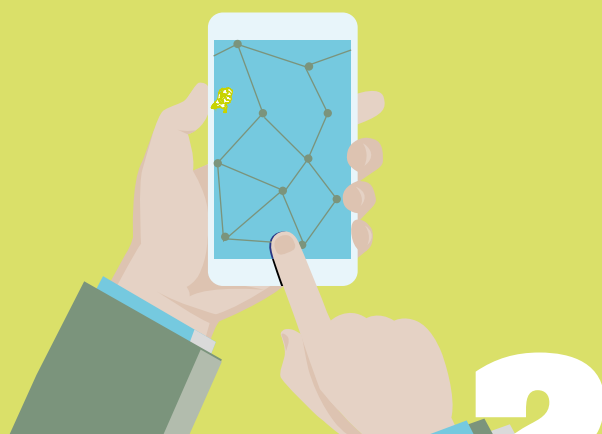
We zijn er voor je!

Je zit vast in een buitenlandse gevangenis.

Dat is moeilijk. Je weet niet waar je aan toe bent.

De kans is groot dat je de taal niet spreekt en dat je familie en vrienden ver weg zijn. Gelukkig sta je er niet alleen voor. Bureau Buitenland is er voor je.

We geven informatie en advies en bieden jou en je naasten een luisterend oor.



Wie zijn wij?

Bureau Buitenland is een onderdeel van Reclassering Nederland. Wij ondersteunen gedetineerden in het buitenland om een nieuwe start te maken in Nederland. Zo werken we aan een veilige samenleving.

Inhoud

1 Leg contact **6**

Schakel zoveel mogelijk hulp in. Wie zijn er voor je?	6
Blijf in contact met thuis.	7
Iemand om mee te praten.	7

2 Voorkom nog meer problemen **8**

Welke organisaties moet je vertellen dat je gevangen zit?	9
Wie zorgt er voor je kinderen?	11
Wat doe je met je huis?	12
Voorkom (nog meer) schulden.	14

3 Twee mogelijkheden voor je straf **16**

De rechter vertellen over je leven... in het sociaal rapport.	16
Je straf uitzitten in Nederland.	17

4 Besteed je tijd goed **18**

Volg een cursus.	18
------------------	----

5 Bereid je voor op je terugkeer in Nederland **19**

Wie regelt alles voor mij? Dat doe jij.	19
Checklist: dit kun je nu al doen.	19
Checklist: dit kun je straks in Nederland doen.	20

Formulieren **21**

Formulier 1: Ik wil graag nazorg van de gemeente.	21
Formulier 2: Aanvraagformulier Sociaal rapport.	23
Formulier 3: Ik wil een cursus volgen.	25

Leg contact



Er komen nogal wat emoties los als je opgepakt wordt en vastzit in het buitenland. Schaamte. Boosheid. Angst. Daarom is het belangrijk om contact te leggen en te houden tijdens je gevangenschap. Je hoeft het ook niet alleen te doen. Er zijn mensen die je kunnen steunen. Het is aan jou om contact op te nemen met de juiste mensen en organisaties.

- Nederlandse ambassade/Buitenlandse Zaken
- Bureau Buitenland
- Lawyers Across Borders/Dutch& Detained
- Epafra

Wie zijn er voor je?

Deze organisaties zijn betrokken bij je buitenlandse detentie. Neem dus contact met ze op.

Bureau Buitenland

31 (0)88 804 10 90

Postbus 136 • 3500 AC Utrecht

Bureau Buitenland is een onderdeel van Reclassering Nederland. We ondersteunen jou in het buitenland om straks een goede, nieuwe start te maken in Nederland.

Dat doen we door:

- te vertellen wat je allemaal moet regelen als je vast zit;
- je familie en naasten te steunen;
- een vrijwilliger op bezoek te laten komen;
- je een studie aan te bieden;
- te laten weten wat je allemaal moet regelen als je straks vrijkomt.

Nederlandse ambassade

Bel met de Nederlandse ambassade of het consulaat in het land waar je gearresteerd bent. Je krijgt een informatiepakket van de Nederlandse ambassade met uitleg over de juridische regels en procedures van het land waar je bent. Het telefoonnummer kun je vragen aan de gevangenis waar je vastzit. Ze zijn je eerste aanspreekpunt, dus neem contact met ze op.

Buitenlandse Zaken

+31 (0)70 348 50 50 of (0)247 247 247

Postbus 20061 • 2500 EB Den Haag

Laat je familie bellen met Buitenlandse Zaken. Zij geven advies, informatie en ondersteuning.

Advocaat

Alleen een advocaat in het land waar je vastzit, kan jou bij je rechtszaak verdedigen. Deze krijg je over het algemeen bij arrestatie toegewezen.

Naast de advocaat zijn er twee Nederlandse advocatenkantoren die jou juridische ondersteuning kunnen geven. Dat zijn:

Lawyers Across Borders óf Dutch&Detained. Ze helpen je met het vinden van een lokale advocaat. Ze beantwoorden ook vragen over je strafprocedure, helpen bij je strafproces en het WETS- of WOTS-verzoek. In het informatiepakket dat je van de ambassade ontvangt, zit een aanmeldformulier voor ondersteuning. Jouw familie kan ook contact met hen zoeken.

Stichting Lawyers Across Borders

Als je vastzit in Europa of de Nederlandse Antillen, Japan, Nieuw-Zeeland, Australië, Singapore en Canada kun je een beroep op Lawyers Across Borders doen.

+31 (0)20 52 440 49

Bereikbaar op: ma, woe en vrij van 9.00 - 12.30 uur
di & do 13.00 - 17.00 uur (Nederlandse tijd)

Van der Helstplein 3 • 1072 PH Amsterdam

www.lawyersacrossborders.nl

info@lawyersacrossborders.nl

Voor juridische ondersteuning in alle andere landen dan hierboven genoemd doe je een beroep op Dutch & Detained.

Dutch&Detained

+ 31 (0)20 79 201 50

WG-plein 100-873, unit 112 • 1054 SC Amsterdam

www.dutchdetained.com

info@dutchdetained.com

Poster met tips

Jij en je contactpersoon ontvangen van Bureau Buitenland een poster met tips hoe je met elkaar in contact kunt blijven.

Blijf in contact met thuis

Je familie en je vrienden zijn nu, maar ook straks belangrijk. Onderhoud het contact met hen daarom goed. En bedenk: ook voor hen is het moeilijk dat je vastzit. Bureau Buitenland heeft drie posters gemaakt om jou en je familie in het contact te ondersteunen.

Je familie en vrienden

Het is lastig om vanuit de gevangenis dingen in Nederland te regelen. Familie en vrienden kunnen een hoop voor je doen. Bijvoorbeeld de zorg van je kinderen op zich nemen of abonnementen opzeggen. Kies daarom één contactpersoon waarmee Bureau Buitenland contact heeft. Hij of zij kan bij Bureau Buitenland terecht voor advies. Je contactpersoon mag ons ook bellen voor een luisterend oor. Je contactpersoon mag samen met iemand anders naar informatiedagen. Daar beantwoorden we graag al hun vragen. Ze kunnen lotgenoten ontmoeten. En we nodigen vaak gastsprekers uit die hun ervaring delen.

Contact met je kinderen

Heb je kinderen? Je mist ze vast ontzettend. Het is belangrijk dat je alles goed voor ze regelt. En dat je contact met ze houdt. Wat vertel je aan hen over je detentie? Mogen ze op bezoek komen? Kun je ze bellen of een brief sturen? Hoe je contact kunt hebben met je kinderen en naasten is in elk land anders.

De goede mensen in je omgeving

Sommige mensen komen in de problemen door de mensen om zich heen. Soms kan iemand je juist helpen om de goede keuze te maken.

Denk na over de volgende dingen:

- Wie heb je nu om je heen?
- Wat betekenen die mensen voor je?
- Hebben ze een positieve of negatieve invloed op jou en je gedrag?
- Wie van deze contacten wil je in de toekomst om je heen hebben?



Iemand om mee te praten

Het is niet niks, vastzitten in een buitenlandse gevangenis. Daarom heeft Bureau Buitenland in veel landen vrijwilligers beschikbaar die je kunnen bezoeken.

Je kunt vragen of er een reclasseringsvrijwilliger bij je langskomt. Dat is iemand die naar je luistert, waarbij je je hart kunt luchten en waarmee je even in je eigen taal kunt spreken. Hij kent de cultuur en gebruiken van het land waar je vastzit. Je krijgt alleen bezoek als er een Nederlandse vrijwilliger bij je in de buurt woont. De vrijwilliger vertelt wat Bureau Buitenland voor je kan doen en maakt van ieder bezoek een verslag. Dit verslag gaat naar Bureau Buitenland. De zaken in het verslag die belangrijk zijn voor de Nederlandse ambassade worden doorgestuurd naar het ministerie van Buitenlandse zaken.

Dit doet een vrijwilliger niet

- Geld of spullen voor je meenemen.
- Bellen of mailen met familie of instanties in Nederland.

Stichting Epafra

Ook Epafra heeft in veel landen bezoekvrijwilligers beschikbaar. Je kunt de ambassade laten weten dat je contact met Epafra wilt.

Epafra zet zich in voor Nederlanders die vastzitten in buitenlandse gevangenissen. Vanuit de overtuiging dat ieder mens waardevol is, laten zij niemand zitten. Ze bieden geestelijke steun en praktische hulp. Menselijk contact is waardevol; niet alleen voor de gedetineerden maar ook voor familie en vrienden. Ook aan hen bieden zij steun.

+31 (0)71 2048407 of +31 (0)6 25590281
Morssingel 7 • 2312 AZ Leiden

Voorkom nog meer problemen

Achteroverleunen is er in de gevangenis helaas niet bij. Je hebt nu veel te regelen. Aan welke organisaties laat je weten dat je gevangen zit? Heb je kinderen? Wie zorgt er nu voor ze? Wat doe je met je huis? En hoe voorkom je dat schulden nog groter worden? We hebben alles overzichtelijk voor je op een rij gezet.



Welke organisaties moet je vertellen dat je gevangen zit?



Wie zorgt er voor je kinderen?



Wat doe je met je huis?



Hoe voorkom je (nog meer) schulden



Welke organisaties moet je vertellen dat je gevangen zit?

In Nederland heb je contact met verschillende organisaties, zoals de Belastingdienst of de zorgverzekeraar. Het is verplicht om aan hen door te geven dat je vastzit. Zo betaal je niets teveel en krijg je niets teveel. Regel het zelf, vraag je contactpersoon om hulp of vraag Bureau Buitenland als het zelf niet lukt. Sommige organisaties willen ook een detentie-verklaring. Die vraag je bij Bureau Buitenland op.

■ Stop met ontvangen

Als je gevangen zit, heb je geen recht meer op een uitkering van de overheid of toeslagen van de Belastingdienst. Krijg je die toch? Dan moet je ze later terugbetalen met rente en loop je risico op een boete. Zo krijg je schulden.

■ Stop met doorbetalen

Het is zonde van je geld als je blijft betalen voor iets wat je niet gebruikt. Je hebt nu tijdelijk geen zorgverzekering meer nodig of een abonnement op een sportschool.

Loop je ergens op vast tijdens het regelen?

**Bel het Juridisch Loket
+31 (0)900-8020**

Krijg je je auto niet van je naam? Lukt het niet om een abonnement stop te zetten? Het Juridisch Loket geeft gratis juridisch advies op de volgende onderwerpen: wonen, werk en inkomen, familie en relaties, politie en justitie, aankoop en garantie, schulden en incasso.

Deze organisaties breng je verplicht op de hoogte mét detentieverklaring:

- **Zorgverzekering** | Het land waar je vastzit, is verantwoordelijk voor jouw medische zorg. Dus een zorgverzekering heb je niet meer nodig. Schort je verzekering daarom tijdelijk op. Let op dat je de zorgverzekering van je partner en kinderen niet per ongeluk opschort.
- **Belastingdienst** | Je hebt geen recht meer op kinderopvangtoeslag, kindgebonden budget, huurtoeslag of zorgtoeslag. Je partner misschien nog wel. Vraag na hoe het zit.
www.belastingdienst.nl • +31 555 385 385
Belastingdienst Toeslagen
Kantoor Buitenland • Postbus 2865 • 6401 DJ Heerlen
- **AOW of een uitkering** | Je hebt geen recht meer op een uitkering van de overheid. Je partner misschien nog wel. Je checkt dit bij het UWV, de SVB of de gemeente.
UWV (voor o.a. WW, WIA, Wajong)
www.uwv.nl • +31 88898 20 01
SVB (voor o.a. AOW en kinderbijslag)
www.svb.nl • +31 20656 56 56
Had je een bijstandsuitkering? Dan benader je de gemeente waar je woonde.
- **Voertuig** | Zorg dat je geen verzekering en belasting meer betaalt. Heb je een voertuig dat op jouw naam staat? Vraag bij de RDW om advies.
www.rdw.nl • +31 88008 74 70
- **Studiefinanciering** | Informeer DUO dat je tijdelijk stopt met je studie. Zeg ook je ov-kaart op. Heb je een studieschuld? Vraag of je tijdelijk kunt stoppen met het terugbetalen.
www.duo.nl • +31 50599 77 55
- **Woning** | In het hoofdstuk over wonen verderop in dit boekje, staat wat je moet doen.

Heb je nog abonnementen?

- Abonnement op telefoon, internet, TV:

.....

- Abonnement op sportschool:

.....

- Online abonnementen:

.....

.....

.....

.....

Stap 1.

Maak een lijstje van alle organisaties die je een brief moet sturen

1

.....

.....

datum opzegbrief verstuurd

bevestiging ontvangen

2

.....

.....

datum opzegbrief verstuurd

bevestiging ontvangen

3

.....

.....

datum opzegbrief verstuurd

bevestiging ontvangen

Stap 2.

Stuur een brief en soms ook een detentieverklaring

Officiële organisaties willen bewijs dat je vastzit.

Stuur hen:

1. een brief: verderop vind je een voorbeeldbrief.
2. én een detentieverklaring: je kunt die detentieverklaring opvragen bij ons of bij het ministerie van Buitenlandse Zaken.

Stap 3.

Kom je straks weer vrij?

Meld je op tijd weer aan bij de officiële organisaties.

Meer daarover vind je in hoofdstuk 5.

Voorbeeldbrief mét detentieverklaring naar officiële organisaties

Beste meneer/mevrouw,

Ik schort hierbij per direct mijn basisverzekering en aanvullende verzekeringen op vanwege mijn detentie. Als bijlage vindt u een kopie van mijn detentieverklaring. Mijn partner en kinderen moeten nog wel verzekerd blijven.

Datum begin detentie:

Burgerservicenummer:

Mijn naam:

Adres van de gevangenis:

Naam partner:

Graag ontvang ik een schriftelijke bevestiging op:

Adres:

Met vriendelijke groet,

Voorbeeldbrief zonder detentieverklaring om abonnementen op te zeggen

Beste meneer/mevrouw,

Ik zeg hierbij per direct mijn abonnement op van

Mijn naam:

Mijn adres:

Abonneenummer:

Graag ontvang ik een schriftelijke bevestiging van deze opzegging op:

Adres:

Met vriendelijke groet,

Vragen?

Weet je niet meer met wie je contact had? Vraag dan aan je contactpersoon om dat uit te zoeken





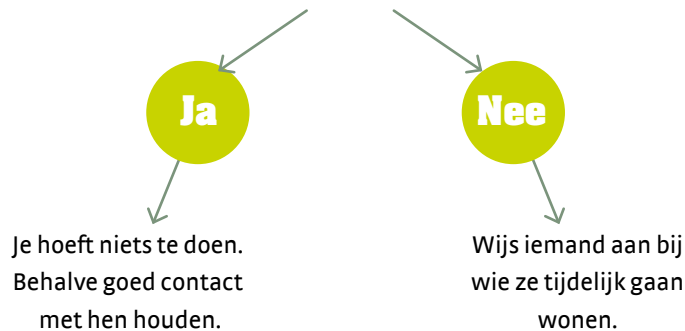
Wie zorgt er voor je kinderen?

Heb je kinderen jonger dan 18 jaar? Wie let er op hen nu je vastzit? Je maakt je vast ontzettend zorgen.

Er zijn twee dingen die je nu moet regelen:

- Ouderlijk gezag of tijdelijke voogdij: wie neemt de beslissingen over je kind?
- Het verblijf: bij wie woont je kind tijdelijk?

Je (ex-)partner heeft het ouderlijk gezag en zorgt voor ze



Maak een keuze:

- Ik hou het ouderlijk gezag - ik neem zelf alle beslissingen voor mijn kind.
- Ik draag de voogdij tijdelijk over - ik kan niet snel genoeg beslissingen doorgeven vanuit de gevangenis.

Het verblijf: waar gaat je kind wonen?

Er zijn 3 mogelijkheden:

- 1 Een familielid of vriend zorgt voor je kinderen: je regelt alles zelf.
- 2 Een familielid of vriend zorgt voor je kinderen en krijgt ondersteuning van een pleegzorginstelling.
Is er behoefte aan begeleiding en een onkostenvergoeding? De gemeente kan je begeleiden naar een pleegzorginstelling. Zie www.pleegzorg.nl
- 3 Heb je niemand in je netwerk? Je kinderen gaan tijdelijk naar een pleeggezin.
Een pleegzorginstelling zoekt een geschikt gezin voor jouw kinderen.

Tijdelijke voogdij vraag je aan bij de rechtbank Dat gaat zo:

- Je machtigt iemand; om tijdelijk voogd te worden. Vraag aan je contactpersoon om je hiermee te helpen.
 - De tijdelijk voogd schakelt een advocaat in om de voogdij over je kinderen aan te vragen bij de rechtbank.
 - Als je zelf weer voor je kinderen kunt zorgen, vraag je het gezag terug bij de rechtbank.
- Op de website van de rijksoverheid kun je alles lezen over ouderlijk gezag en voogdij: www.rijksoverheid.nl



Wat doe je met je huis?

Heb je een huis in Nederland? Hoe betaal je dan de huur of hypotheek tijdens je gevangenschap? Zo doe je dat:

Heb je een huis in Nederland?

Ja

Nee

Huurhuis of koophuis?

Schrijf je in als woningzoekende



Ik heb een huurhuis

Kies één van deze 3 opties:

- 1 Zoek iemand die de huur voor je betaalt**
Let op: vaak mag een woning niet te lang leegstaan, ook al wordt de huur doorbetaald.
- 2 Verhuur je woning tijdelijk aan iemand anders**
Dit heet 'huisbewaring'. Huisbewaring kan een tijdelijke oplossing zijn. Bespreek dit verder met je verhuurder. Vind je het lastig om zelf een huurder te vinden? Vrijwilligersorganisatie Bonjo helpt je graag: Je bereikt hen via (020) 665 94 20.
- 3 Of zeg je huur op**
 - Je contactpersoon vraagt aan de verhuurder wat de regels zijn voor het opzeggen.
 - Je hebt vaak een opzegtermijn. Die maand(en) moet je nog huur betalen.
 - Zorg ervoor dat je contactpersoon je huis leeghaalt en schoon oplevert. Anders doet de verhuurder het. Dan moet je betalen voor het verwijderen van je spullen. Soms slaan ze het op, maar vaak gooien ze je spullen ook weg.



Ik heb een koophuis

Kies uit deze 2 opties:

- 1 Zoek iemand die de hypotheek voor je betaalt**
Wil er iemand tijdelijk in je huis wonen en de hypotheek betalen? Vraag de bank altijd om toestemming.
- 2 Zet je huis te koop**
Lukt het niet om je hypotheek te betalen of met je bank te overleggen over uitstel? Vraag dan je contactpersoon om je huis te verkopen. Je moet je contactpersoon hiervoor machtigen. Je contactpersoon mag jouw huis dan in jouw plaats verkopen. De makelaar legt graag uit hoe dit werkt.



Ik schrijf me in

Heb je na je detentie geen huis meer om naar terug te keren?

Vraag je contactpersoon om je direct in te schrijven als woningzoekende, dit kan meestal alleen online. Zo bouw je inschrijfduur op. Je maakt dan sneller kans op een nieuwe huurwoning zodra je vrijkomt.

Doe je niets?



Ik heb een huurhuis

Doe je niets?

Dan krijg je schulden, want de huur loopt door, je raakt je spullen kwijt en je krijgt extra kosten voor de rechtbank, deurwaarder en ontruiming.

Zo gaat het proces:

- Er wordt eerst een deurwaarder ingeschakeld.
- Daarna gaat de verhuurder naar de rechter.
- De rechter beslist of je woning ontruimd wordt.
- Bij een ontruiming worden waardevolle spullen soms in beslag genomen of een paar maanden bewaard op jouw kosten. Maar meestal worden spullen meteen vernietigd.



Ik heb een koophuis

Doe je niets?

Dan verkoopt de bank je woning en spullen. Dat gebeurt via een veiling. Op een veiling brengt een huis vaak minder geld op.

Minder geld betekent meer schulden. Zorg dat je zo min mogelijk schulden bij de bank overhoudt. Je kunt je huis dus beter zelf via een makelaar verkopen.

VRAAG OF ZE JE SCHULD WILLEN BEVRIEZEN, DAT BETEKENT DAT ZE STOPPEN MET HET BEREKENEN VAN RENDE OVER JE SCHULD.



Voorbeeldbrief

Hier noteer je je eigen naam, adres en de datum

Beste

U krijgt deze brief omdat ik in detentie zit. Daarom lukt het mij nu niet om mijn schuld af te betalen. Kunt u mijn schuld bevroren? Zo voorkomen we dat mijn schulden groter worden.

Ik hoor graag van u. Alvast bedankt.

Met vriendelijke groet,

.....

Stap 2.

Stuur een brief naar alle schuldeisers

Je vraagt of ze je schuld willen 'bevroren'. Dat betekent dat ze stoppen met het berekenen van rente over je schuld. Zo wordt je schuld niet groter. Je kunt het vragen, maar ze kunnen ook nee zeggen. Kun je zelf geen brieven versturen? Vraag je contactpersoon om hulp.

Belangrijk!

Direct doen als je vrijkomt

Los je schulden af. Of maak afspraken met je schuldeisers over het terugbetalen. Of vraag om advies bij Schuldhulpverlening van de gemeente.

Waarom wordt een schuld groter als je niets doet?

Je betaalt rente over een schuld. Dus als je schuld € 1.000,- is. En de rente is 2% per maand. Dan moet je € 1000,- terugbetalen én iedere maand € 20,- rente. Na 12 maanden betaal je dus € 1.000,- + € 240,-.



Twee mogelijkheden voor je straf



De rechter vertellen over je leven... in het sociaal rapport

Een sociaal rapport is bedoeld om de rechter te informeren over jouw leven en omstandigheden in Nederland. Soms kan dit rapport van invloed zijn op je vonnis. Als je een sociaal rapport wilt dan heeft Bureau Buitenland daarvoor jouw toestemming nodig. Vul daarom het aanvraagformulier op pagina 23 in.

1 Vraag je advocaat om advies

Overleg of het aanvragen van een sociaal rapport in jouw situatie een goed idee is.

2 Vul het aanvraagformulier in

Op pagina 23 kun je deze vinden.

3 Vraag twee of drie mensen uit jouw omgeving

Twee of drie mensen die je goed kent, vertellen over jou en je leven. Een familielid of goede vriend bijvoorbeeld. Eén van die mensen moet wat verder van je afstaan. Bijvoorbeeld een werkgever of hulpverlener. Je kiest deze mensen zelf. Ze worden gebeld door een rapporteur van de reclassering.

4 Schrijf zelf een verhaal over je leven.

Schrijf niet over het delict. Het levensverhaal is niet bedoeld om je onschuld aan te tonen. Dit kun je er wel in zetten:

- **Hoe was het gezin waar je opgroeide?**
Heb je bijvoorbeeld broers of zussen? Hoe was het contact vroeger met je vader en moeder? En hoe gaat het nu? Hoe vond je het om daar op te groeien?
- **Hoe was jouw schooltijd?**
Op wat voor school zat je? Hoe vond je het op school? Heb je bijzondere dingen meegemaakt op school?
- **Heb je verslavingen?**
Zo ja: ging het om alcohol, drugs, gokken of een andere verslaving? Hoe raakte je verslaafd?

Hoe was dat voor je? Hoe kwam je er weer vanaf? Of is dat nog niet gelukt?

- **Had je in Nederland contacten met hulpverlening?**
Bijvoorbeeld schuldhulpverlening of een maatschappelijk werker. Of volgde je een behandeling of therapie? Misschien heb je bij je terugkeer steun nodig van instanties.
- **Hoe is je gezondheid?**
Heb je last van lichamelijke of psychische problemen? Zo ja, wat voor soort problemen?
- **Hoe kwam je aan geld?**
Had je voor je straf een baan? Waar heb je gewerkt? Wat was jouw functie?
- **Hoe zag je leven eruit voor je gevangenisstraf?**
Heb je een relatie of gezin? Hoe ziet je gezin eruit?
- **Hoe zie jij je toekomst?**
Wat wil je straks gaan doen als je vrijkomt?

5 Als het rapport af is dan vertalen we het

Dan kan de lokale advocaat het ook lezen. De advocaat krijgt ook de Nederlandse versie. Jullie beslissen samen of het verstandig is om het rapport te gebruiken voor de rechtszaak.



Je straf in Nederland uitzitten

Het is het onder voorwaarden mogelijk je gevangenisstraf uit te zitten in Nederland. Dat heet strafoverdracht.



Afdeling IOS van de Dienst Justitiële Inrichtingen is verantwoordelijk voor overdrachten van gevangenisstraf.

Er zijn twee wetten voor strafoverdracht:

WETS (binnen de Europese Unie) en

WOTS (buiten de Europese Unie):

- WETS staat voor Wet Wederzijdse Erkenning en Tenuitvoerlegging Strafvonnissen en
- WOTS staat voor Wet Overdracht Tenuitvoerlegging Strafvonnissen.

Voorwaarden en procedures

Voor strafoverdracht onder WETS of WOTS gelden verschillende voorwaarden en de procedures die gevolgd moeten worden zijn ook verschillend.

Zo moet je voor een overdracht van een gevangenisstraf, onder andere:

- een onherroepelijk vonnis hebben;
- moet het strafrestant voldoende zijn (bij ontvangst van het overdrachtsverzoek door IOS moet er minimaal 6 maanden over zijn);
- en moet je voldoende binding met Nederland hebben. Dat betekent: je bent een Nederlander en/of je woont en werkt of studeert in Nederland. IOS kijkt voor de binding naar de vijf jaar voorafgaand aan jouw arrestatie in het buitenland.

Afdeling IOS van Dienst Justitiële Inrichtingen heeft van beide procedures zeer uitgebreide informatiebladen beschikbaar. De ambassade of het consulaat heeft deze informatie ook voor jou beschikbaar. Bureau Buitenland kan je op verzoek deze informatie ook toezenden. IOS heeft ook een speciale informatielijn, voor jou en jouw contactpersoon in Nederland.

Contactgegevens IOS

Internationale Overdracht Strafvonnissen (IOS)

Postbus 30132

2500 GC Den Haag

Nederland

Informatielijn WETS/WOTS: +31(0)88-072 59 63

(geopend maandag tot en met vrijdag

tussen 9.00 en 12.00 uur)

Extra mogelijkheden van strafoverdracht

Als je in een land in de Europese Unie (EU) vastzit, zijn er meer mogelijkheden van strafoverdracht. Ook de volgende beslissingen van een rechter zijn over te dragen:

- een voorwaardelijke straf met reclasseringstoezicht
- reclasseringstoezicht bij voorwaardelijke invrijheidstelling (VI)
- werkstraf
- schorsingstoezicht (in afwachting van de zitting)

Jouw advocaat kan voor meer informatie hierover de website van het European Judicial Network (EJN) raadplegen: www.ejn-crimjust.europa.eu en zoeken op de Engelse benaming voor deze Europese regels:

- Council Framework Decision 2008/947/JHA (overdracht van voorwaardelijke straffen en werkstraffen)
- Council Framework Decision 2009/829/JHA (overdracht van schorsingen uit voorlopige hechtenis)

Voor de overdracht van voorwaardelijke straffen, werkstraffen en schorsingen is in Nederland de afdeling WETS-ETM van het Openbaar Ministerie verantwoordelijk.

Openbaar Ministerie

Afd. WETS-ETM

Postbus 6079 • 2001 HB Haarlem

Nederland

T: +31(0)88 699 1670

E: WETS-ETM@om.nl

Besteed je tijd goed



Wat kun je doen tijdens je gevangenschap? Vraag in de gevangenis naar scholingsmogelijkheden, die zijn er vaak wel. En wist je dat je via Bureau Buitenland ook een cursus kunt volgen?

Een cursus volgen

Wij zorgen ervoor dat je snel kunt beginnen. Dat doen we samen met Stichting Educatie achter Buitenlandse Tralies (EABT).



Neem deze stappen om te starten:

Stap 1.

Bekijk het studietoeraanbod

Je ziet alle cursussen op pagina 27.

Stap 2.

Kies één cursus van de lijst

Voor welke cursus ga je? Je kunt er één tegelijk volgen.

Stap 3.

Vul het aanvraagformulier in

Scheur het uit en stuur hem op naar Bureau Buitenland.

Je vindt het aanvraagformulier op pagina 25.

Voorbeeldbrief

Datum:

Geachte directeur,

Binnenkort wil ik graag starten met een cursus. Daarvoor heb ik een computer <met/zonder> internetverbinding nodig.

Geeft u mij toestemming om de computer voor deze studie te gebruiken? Ik verklaar dat ik de computer <en het internet> alleen voor de studie gebruik.

Heeft u meer informatie van me nodig?

Dan hoor ik graag van u.

Alvast bedankt voor uw reactie.

Met vriendelijke groet,

Naam en handtekening

.....

Bereid je voor op je terugkeer naar Nederland



Het is belangrijk dat je je terugkeer naar Nederland zelf goed regelt. Zo kun je na je verblijf in de gevangenis een nieuwe start maken.

Wie regelt alles voor mij? Dat doe jij

Het zal wel even wennen zijn: maar straks regel je alles weer zelf. Je zoekt zelf een huis, een baan, je zorgt voor je kinderen, je doet je boodschappen, je regelt een verzekering. Er komt een hoop op je af.

Heb je familie of vrienden die er voor je zijn?

Weten ze dat je binnenkort vrijkomt? Praat daar nu al met hen over. Zo kunnen zij zich ook alvast voorbereiden. En laat aan zoveel mogelijk mensen weten dat je een huis zoekt en een baan. Dan kunnen ze alvast voor je rondkijken in Nederland. Dat werkt echt!

Sta je er alleen voor?

De gemeente biedt ondersteuning. Dat heet Nazorg. De gemeente geeft advies over allerlei praktische zaken: woonruimte, inkomen & schulden, identiteitsbewijs en zorg. Heb je nazorg nodig, vul dan het formulier op pagina 21 in. Wij melden je hiermee aan bij de gemeente. De gemeente geeft ons dan contactgegevens van een consulent. Die gegevens sturen wij door naar jou. Ze horen niet waarom je in de gevangenis zat. Kom je onverwachts eerder vrij? Geef het gelijk aan ons door, dan geven wij dit door aan de gemeente.

Checklist

Dit kun je nu al doen:

- Waar ga je wonen?**
Kun je terug naar je eigen woning? Of kun je bij vrienden of familie terecht? Zo niet, dan ben je aangewezen op de dak- en thuislozenopvang.
- Heb je niet de Nederlandse nationaliteit** en had je een verblijfsvergunning? Neem contact op met de Immigratie en Naturalisatiedienst (IND). Informeer of je detentie gevolgen heeft voor je status. www.ind.nl.
- Denk na over een baan of studie**
Je hebt straks zo snel mogelijk geld nodig. Dus denk vast na over het werk dat je wilt doen. Misschien kun je nu al een cursus doen om je voor te bereiden op je nieuwe baan. Zie pagina 25 voor alle cursussen die je kunt volgen.

Wil je steun van een vrijwilliger?

Als je terug bent in Nederland komt er heel wat op je af. Steun van een vrijwilliger kan je helpen. De vrijwilliger kan met je meegaan naar afspraken, of gewoon naar je verhaal luisteren. Vind je het fijn om met een vrijwilliger te praten? Geef het aan op het formulier Nazorg.

Boekje Return

Je ontvangt van Bureau Buitenland het boekje Return. Hierin staat uitgebreid beschreven waar je aan moet denken als je terug gaat keren naar Nederland.

Checklist

Dit doe je straks in Nederland:

Hoe is het met je?

Een gevangenisstraf in het buitenland kan slecht zijn voor je gezondheid. Als je terug bent in Nederland is het verstandig om meteen een afspraak te maken bij de huisarts. Voor een lichamelijke check of psychische hulp.

Schrijf je binnen 5 dagen in bij de gemeente waar je gaat wonen

Dit heb je nodig:

- je ontslagbewijs uit de gevangenis.
Geen ontslagbewijs gekregen? Vraag een detentieverklaring bij Bureau Buitenland op.
- een geldig identiteitsbewijs
- je huisadres of briefadres

Vraag een DigiD aan op www.digid.nl

Het is je digitale ID-kaart. Die is verplicht als je op internet iets officieels regelt.

Voor het aanvragen van een Digid heb je dit nodig:

- je burgerservicenummer (BSN), dat staat op je paspoort.
- een inschrijving bij de gemeente

Ga op zoek naar een baan of studie

Je hebt zo snel mogelijk een inkomen nodig. Lukt het niet meteen om een baan te vinden? Kijk dan of je bijstand kunt krijgen:

- Je hebt een DigiD nodig.
- Je schrijft je in op www.werk.nl als werkzoekende.
- Je vraagt via www.werk.nl bijstand aan bij je eigen gemeente. De gemeente bepaalt of je het krijgt of niet.



BEREID JE TERUGKEER NAAR
NEDERLAND ZO GOED MOGELIJK VOOR!



Open een bankrekening

Je hebt voor bijna alles een bankrekening nodig. Bijvoorbeeld als je salaris krijgt of een uitkering.

Heb je recht op toeslagen?

Controleer op www.belastingdienst.nl en www.mijntoeslagen.nl of je er recht op hebt.

Er zijn 4 soorten toeslagen:

- zorgtoeslag
- huurtoeslag
- kindgebonden budget
- kinderopvangtoeslag

Regel je zorgverzekering

Het is verplicht om een basisverzekering te hebben. Je bent daarmee verzekerd voor de huisarts, medicijnen en het ziekenhuis. Weet je de datum waarop je terugkomt? Activeer vanaf die dag je verzekering weer.

Los je schulden af

Kom je er zelf niet uit? Vraag dan om hulp bij Schuldhulpverlening van jouw gemeente. Zij bekijken samen met jou op welke manier je het beste je schulden kunt terugbetalen.

Kom je onverwachts eerder vrij?

Neem dan meteen contact met Bureau Buitenland op. Dan zorgen wij dat je snel wordt aangemeld voor nazorg bij de gemeente. Uiteraard kun je ook zelf direct contact opnemen met de nazorgafdeling van je gemeente. Zo kun je belangrijke zaken zo snel mogelijk regelen.



Waarom dit formulier?

Wil je advies over allerlei praktische zaken zoals woonruimte, inkomen, schulden? Vul dan dit formulier in.

Ik wil graag nazorg van de gemeente

Mijn gegevens

Naam

Geboortedatum

Geboorteplaats

Land en plaatsnaam gevangenis

E-mail

Telefoonnummer

Mijn laatste woonadres in Nederland

Straat en huisnummer:

Postcode en plaats:

Vermoedelijke datum terugkeer naar Nederland:

Ik geef Bureau Buitenland toestemming om informatie over mijn situatie* met de gemeente te delen en met hen te overleggen over deze 5 onderwerpen:

1. Inkomen: hoe is jouw inkomenssituatie na terugkeer, en wil je werken of een opleiding volgen?

Zet dat hier neer:

.....
.....

2. Schulden: zijn er nog openstaande schulden en is daar al iets voor geregeld?

Heb je hulp nodig om je schulden aan te pakken? Zet dat hier neer:

.....
.....

3. Wonen: heb je nog een woning, kun je terecht bij familie of vrienden of sta je op straat na terugkeer?

Zet dat hier neer:

.....
.....

* Wij delen nooit informatie over de reden waarom je gevangen zat.



Let op!

Heb je het formulier ingevuld? Vergeet jouw handtekening niet!

4. Identiteitsbewijs: heb je nog een geldig paspoort of identiteitskaart?

Met welk document kom je terug naar Nederland? Zet dat hier neer:

5. Zorg: heb je lichamelijke of psychische klachten? Zet dat hier neer:

Laat ons zo duidelijk mogelijk weten waarbij jij hulp nodig denkt te hebben na terugkeer.

Zijn er nog andere zaken waar je hulp bij nodig hebt dan hierboven genoemd? Zet dat dan hieronder neer.

Ik wil graag steun van een vrijwilliger:

Ik stem in met informatieverstrekking* en afstemming over de vijf onderwerpen met deze organisaties: Gevangenzorg Nederland, Exodus of Humanitas.

Datum & plaats

Handtekening

Dit formulier sturen naar:

Reclassering Nederland
t.a.v. Bureau Buitenland
Postbus 136
3500 AC Utrecht
The Netherlands



Aanvraagformulier sociaal rapport

Voor Nederlanders die in het buitenland gevangen zitten

Vul het aanvraagformulier in en stuur dit samen met
jouw levensverhaal naar Bureau Buitenland.

Wil je een sociaal rapport voor jouw strafzaak?

Ja Vul ook de rest van het formulier in, stuur alvast jouw levensverhaal mee.

Nee Je hoeft verder niets te doen met dit formulier.

Gegevens advocaat

Bureau Buitenland stelt alleen een sociaal rapport op als je tijdens jouw strafzitting wordt bijgestaan door een advocaat. Het rapport sturen wij naar jouw advocaat. Hij/zij beslist of dit gebruikt kan worden in jouw rechtszaak.

Naam

Adres

Postcode en plaats

Land

Telefoonnummer

E-mailadres

Gegevens referenten

Vul hieronder de gegevens in van minimaal twee in Nederland wonende bekenden (ook wel referenten genoemd). Bureau Buitenland zal hen vragen naar jouw sociale omstandigheden in Nederland. Soms is het nodig om met jouw referent te praten over het delict waarvan je verdacht wordt. Het delict wordt niet vermeld in het rapport.

Referent 1

Naam

Adres

Postcode en plaats

Telefoonnummer

E-mailadres

Wat is jouw relatie met de referent (bijv. partner, familielid, werkgever)?

.....

Wat is een sociaal rapport?

Een sociaal rapport is bedoeld om de rechter te informeren over jouw leven en omstandigheden in Nederland. Soms kan dit rapport van invloed zijn op je vonnis. Als je een sociaal rapport wilt dan heeft Bureau Buitenland daarvoor jouw toestemming nodig. Vul daarom dit aanvraagformulier in. Bureau Buitenland bekijkt het aanvraagformulier en beslist of er een sociaal rapport aangevraagd wordt. Een medewerker van Reclassering Nederland stelt het rapport op.



Aanvraagformulier sociaal rapport (vervolg)

Let op!

Heb je het formulier
ingevuld? Vergeet jouw
handtekening niet!

Referent 2

Naam

Adres

Postcode en plaats

Telefoonnummer

E-mailadres

Wat is jouw relatie met de referent (bijv. partner, familielid, werkgever)?

.....

Referent 3

Naam

Adres

Postcode en plaats

Telefoonnummer

E-mailadres

Wat is jouw relatie met de referent (bijv. partner, familielid, werkgever)?

.....

Verklaring voor Bureau Buitenland

Hierbij verzoek ik Bureau Buitenland een sociaal rapport uit te brengen en geef ik toestemming voor het raadplegen van mijn dossier bij de reclassering en informatie in te winnen bij referenten.

Naam

Geboortedatum

Datum & plaats

Handtekening

.....

.....

Dit formulier sturen naar:

Reclassering Nederland
t.a.v. Bureau Buitenland
Postbus 136
3500 AC Utrecht
The Netherlands



Ik wil graag een cursus volgen

Welke cursus wil je volgen?

Op pagina nummer 27 zie je wat je allemaal kunt kiezen. Je kunt één cursus tegelijk volgen. Na afronding van een cursus kun je een volgende aanvragen. Wij bekijken of de cursus bij je past. En dan zorgen we ervoor dat je de juiste materialen ontvangt.

Naam cursus:

Waarom wil je juist deze cursus volgen?

.....

Kun je niet kiezen? Of staat je cursus er niet bij?

Wat voor soort cursus zou je graag willen volgen?

Mijn persoonlijke gegevens

Naam:

Geboortedatum:

Geboorteplaats:

Mijn laatste woonadres in Nederland

Adres:

Huisnummer:

Postcode:

Woonplaats:

Informatie over de gevangenis

Land van detentie:

Adres van de gevangenis:

Gevangen sinds:

Mijn (vermoedelijke) vrijlatingsdatum:

Mijn detentienummer:



Ik wil graag een cursus volgen (vervolg)

Let op!

Heb je het formulier ingevuld? Vergeet jouw handtekening niet!

Moeten wij je cursuspakket naar een bepaalde afdeling sturen of met een bepaalde vermelding?

Afdelingsnaam:

Vermelding:

Cursusmateriaal

Mag je een cursuspakket ontvangen waar je zit?	ja/nee
Mag je naar cd's luisteren?	ja/nee
Kun je een cd-speler in je cel regelen?	ja/nee
Mag je boeken met harde kaft ontvangen?	ja/nee
Mag je boeken met zachte kaft ontvangen?	ja/nee
Mag je huiswerk ontvangen en versturen?	ja/nee
Kun je een computer met internet in je cel regelen?	ja/nee

Wil je ook deze vragen nog beantwoorden?

Zo zoeken wij een cursus die goed bij jou aansluit.

Wat is je moedertaal?

Welke werkervaring heb je?

Welk werk deed je het langst?

Hoe lang heb je dit werk gedaan?

Wat is je opleidingsniveau?

School

VMBO/LBO, richting:

VMBO-T / MAVO, richting:

ROC, richting:

MBO, richting:

HAVO

VWO

HBO/Universitair, studie:

Diploma gehaald?

ja/nee

ja/nee

ja/nee

ja/nee

ja/nee

ja/nee

ja/nee

Ik geef toestemming om mijn gegevens door te geven aan de stichting Educatie Achter Buitenlandse Tralies.

Ik wil een cursus volgen en vind het goed dat de stichting EABT, wanneer nodig, ook persoonlijke informatie bij Bureau Buitenland van Reclassering Nederland opvraagt.

Datum & plaats

Handtekening

.....

.....

Dit formulier sturen naar:

Reclassering Nederland
t.a.v. Bureau Buitenland
Postbus 136
3500 AC Utrecht
The Netherlands

Cursussen



Let op!

Je mag één cursus aankruisen!
Soms is een cursus niet meer beschikbaar, EABT geeft dan aan wat het alternatief kan zijn.

Studieaanbod van Stichting Educatie achter buitenlandse talies

Nederlands voor anderstaligen

- Nederlands voor anderstaligen niveau 1 en 2 vanuit 26 ondersteuningstalen (aangeven vanuit welke taal!)
- Nederlands voor buitenlanders III zonder ondersteuningstaal

Nederlands

- Nederlands op basisschoolniveau (1F en 2F) en niveau VMBO, HAVO, VWO
- Rekenen (1F en 2F)
- Niveau 2 voor VMBO: eerst verplicht: Nederlands, Engels, Maatschappijleer en rekenvaardigheid daarna aangevuld met enkele keuzevakken van sectordelen (werkrichtingen)

Vreemde talen*

- Duits voor beginners en gevorderden
- Engels voor beginners en gevorderden
- Frans voor beginners en gevorderden
- Italiaans voor beginners en gevorderden
- Portugees voor beginners en gevorderden
- Spaans voor beginners en gevorderden
- Andere talen (indien in het detentieland gesproken) zijn ook mogelijk

Vorbereidend Beroepsgericht

(nodige beheersing van de Nederlandse taal moet via een taaltoets worden aangetoond)

- Niveau 3 Dakdekker (theorie)
- Niveau 3 Glaszetter (theorie)
- Niveau 3 Fietsmaker (theorie)
- Niveau 3 Metselaar (theorie)
- Niveau 3 Loodgieter-Sanitaire installaties (theorie)
- Niveau 3 Tegelzetter (theorie)
- Niveau 3 Timmerman (theorie)
- Sociale hygiëne voor baan in horeca
- HOV - Ondernemer (Horeca Ondernemers Vaardigheden)
- Zelfstandig Ondernemer Basis
- Niveau 2 Basisopleiding Helpende Zorg en Welzijn
- Niveau 2 Basiskennis Boekhouden
- Niveau 2 Receptionist(e)/Telefonist(e)
- Niveau 3 Basisopleiding Pedagogisch Medewerker Kinderopvang
- Niveau 3 Basisopleiding Verzorgende Individuele Gezondheidszorg

- Niveau 3 Basisopleiding Speltherapie
- Niveau 3 Secretaresse
- Niveau 3 Basisopleiding Sociaal Pedagogisch Hulpverlener
- Niveau 3 Commercieel Medewerker Binnendienst
- Niveau 4 Basisopleiding Sociaal Maatschappelijk Dienstverlener
- Niveau 4 Basisopleiding Jeugdzorg
- Niveau 4 Basisopleiding onderwijsassistent
- Niveau 4 Directie assistent
- Niveau 2 Basisveiligheid (B-CVA)
- Niveau 2 Medewerker Callcenter
- Niveau 2 Logistiek medewerker (medewerker magazijn)
- Niveau 3 Logistiek teamleider (groepsleider magazijn)
- Niveau 3 Chauffeursopleiding Goederenvervoer CCV (bezit rijbewijs verplicht)
- Niveau 3 Chauffeursopleiding personenvervoer (bezit rijbewijs verplicht)
- Niveau 3 Ondernemer Goederenvervoer (diploma Chauffeursopleiding Goederenvervoer is verplicht)
- Niveau 3 Planner wegtransport
- Niveau 3 Basiskennis Management
- Niveau 3 Kinderpsychologie
- Niveau 3 Sociale psychologie
- Niveau 3 Bedrijfspsychologie
- Niveau 3 Pedagogiek/Opvoedkunde
- Niveau 3 Fitness Trainer A Basis
- Niveau 2 Populaire autotechniek
- Niveau 2 Populaire elektrotechniek
- Niveau 2 Hovenier
- Niveau 2 Bakker theorie
- Niveau 3 Eigenaar Schoonmaakbedrijf
- Niveau 3 Journalistiek
- Niveau 2 Vaarbewijs klein (binnenwateren en meren)
- Niveau 2 Wijzer met geld (budgettering)
- Niveau 3 Soft Skills (Sociale Vaardigheden)
- Niveau 2 Tekenen voor beginners
- Niveau 2 Schilderen voor beginners

Dit formulier sturen naar:

Reclassering Nederland
t.a.v. Bureau Buitenland
Postbus 136
3500 AC Utrecht
The Netherlands

* Bij taalcursussen aangeven of je een beginnercursus wilt volgen of een voor gevorderden.



Notitieruimte

Bericht voor EABT



A large, empty white rectangular area intended for taking notes or writing a report.

Notitieruimte

Hier kun je aantekening maken over wat je moet regelen of wat je al gedaan hebt.

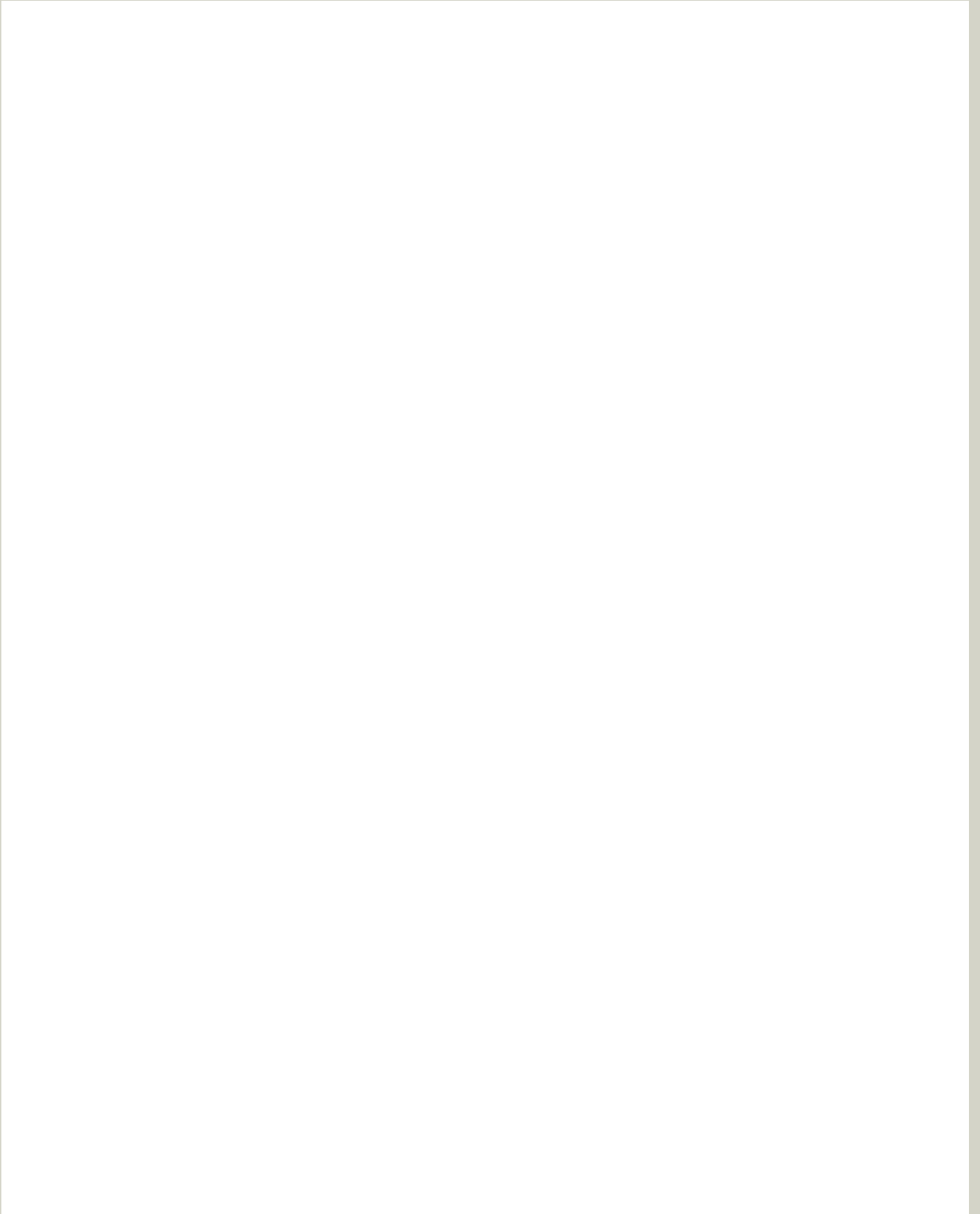
BB

Notitieruimte



A large, empty white rectangular area intended for taking notes.

BB





Meer weten over het werk van Bureau Buitenland?

Voor meer informatie over Bureau Buitenland neem je contact op met:

Bureau Buitenland

Postbus 136

3500 AC Utrecht

Nederland

T: +31 (0) 88 804 1090 (tijdens Nederlandse kantooruren)

buitenland@reclassering.nl

www.reclassering.nl – Bureau Buitenland

Deze folder is een uitgave van Bureau Buitenland. Aan deze folder kunnen geen rechten worden ontleend. Bureau Buitenland kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele onjuiste of onvolledige informatie.